



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00475803

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT PQ No. **475803**

Lugar y fecha: Document Place and date:	14/04/2013	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	14/04/2013	Hora: Time:	09:29 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: Name: RAYOVAC GUATEMALA, S.A.								
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE						
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aereación: Ventilation period:								
Tiempo de exposición: Exposure period:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:								
Producto tratado: Product treated:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:								
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	Observaciones: Observations:								
RONY YOVANY PALMA REYES				CUARENTENA					
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE POSTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF				NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER					



00475803

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		PQ No. 475803	
RAYOVAC GUATEMALA, S.A. VEINTINUEVE CON 60/100 Quetzales		POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	
CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		***29.60 7.39977	
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT:	CHEQUE No./CHECK No.
PUERTO QUETZAL, 14/04/2013			BANCO/BANK:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
JORGE MARIO DE LA CRUZ	FIRMA / SIGNATURE		
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		SITC / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

